

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

<b>Código</b>	35775
<b>Nombre</b>	Literatura y cultura en lengua portuguesa 1
<b>Ciclo</b>	Grado
<b>Créditos ECTS</b>	6.0
<b>Curso académico</b>	2022 - 2023

**Titulación(es)**

<b>Titulación</b>	<b>Centro</b>	<b>Curso</b>	<b>Periodo</b>
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1002 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre

**Materias**

<b>Titulación</b>	<b>Materia</b>	<b>Carácter</b>
1000 - Grado en Estudios Ingleses	22 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1001 - Grado en Filología Catalana	36 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1002 - Grado en Filología Clásica	38 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	35 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	24 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1013 - Grado en Filología Clásica	38 - Minor en Lengua Portuguesa	Optativa

**Coordinación****Nombre**

DOS SANTOS NETO, MARIA MANUELA

**Departamento**

150 - Filología Española

**RESUMEN**

1. - Asignatura del Minor en "Lengua Portuguesa y sus Literaturas" (6 créditos ECTS, 2º curso, 2º cuatrimestre).
2. Esta asignatura tiene una doble vertiente: la histórico-cultural (donde se abordan los elementos fundamentales de la cultura portuguesa a partir de los acontecimientos históricos que la han conformado) y la literaria con el estudio de algunos de los movimientos, autores y obras más destacados de la literatura portuguesa de los siglos XIX y XX.
3. La asignatura se imparte en lengua portuguesa y versa esencialmente sobre textos en lengua original.

**CONOCIMIENTOS PREVIOS****Relación con otras asignaturas de la misma titulación**

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

**Otros tipos de requisitos**

No hay restricciones de matrícula.

Se recomienda vivamente poseer conocimientos previos de lengua portuguesa.

**COMPETENCIAS (RD 1393/2007) // RESULTADOS DEL APRENDIZAJE (RD 822/2021)****1000 - Grado en Estudios Ingleses**

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.



- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

#### **1001 - Grado en Filología Catalana**

- Que los estudiantes sean capaces de analizar y sintetizar.
- Capacidad de gestión de la información.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad para reunir e interpretar datos relevantes.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.
- Conocimiento de la literatura de una segunda lengua.
- Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la filología y de éstos con otras disciplinas del área de humanidades, especialmente en el ámbito de los estudios hispánicos.

#### **1002 - Grado en Filología Clásica**

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Comprender y poseer los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Conocer la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera y comprender sus textos.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.



- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

### **1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura**

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Conocer la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera y comprender sus textos.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.
- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

### **1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura**

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.



- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.
- Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.

## **RESULTADOS DE APRENDIZAJE (RD 1393/2007) // SIN CONTENIDO (RD 822/2021)**

1. Conocimientos de los principales hechos históricos que han conformado culturalmente el Portugal actual.
2. Conocimiento de los principales mitos del imaginario portugués.
3. Conocimientos de algunos de los principales autores y obras de la literatura portuguesa de los siglos XIX y XX.
4. Refuerzo de la capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura estudiada en su lengua original.
5. Refuerzo de la capacidad para desarrollar por escrito en lengua portuguesa una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la cultura y literatura estudiadas.

## **DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS**

### **1. La Formación de Portugal**

D. Afonso Henriques y la dinastía de Borgoña.

Mitos del imaginario portugués: el milagro de Ourique, el drama de Inês de Castro y la Batalla de Aljubarrota.





## 2. La Expansión Portuguesa

Los "Descubrimientos" portugueses.

La "Saudade" y el Saudosismo.

El estilo manuelino.

## 3. La Unión Ibérica y el Sebastianismo. Teatro: "Frei Luís de Sousa"

D. Sebastião y el "Sebastianismo".

La Unión Ibérica. La dinastía Filipina.

Teatro: "Frei Luís de Sousa", de Almeida Garrett.

## 4. Novela Contemporánea: "Memorial do Convento", de José Saramago

"Memorial do Convento" - Los tres planos narrativos

- a)- La temática del poder: la construcción del Convento de Mafra;
- b)- La temática del sueño: la construcción de la "máquina de volar";
- c)- La temática del amor: oposición D. Juan V/ D. Mariana de Áustria y Baltazar/ Blimunda.

## 5. Novela Romántica: "Amor de Perdição", de Camilo Castelo Branco

Simão, el héroe romántico: la búsqueda del absoluto.

Teresa: el prototipo de la mujer romántica; Mariana: ¿Mujer o Ángel?

El poder parental.

Los elementos realistas:

- I- La crítica a las instituciones;
- II- João da Cruz - lealtad y crueldad;
- III- Lenguaje popular.

## 6. Elementos de la Cultura Portuguesa

Música: el Fado, patrimonio de la humanidad;

Gastronomía portuguesa;

Tradiciones y espectáculos.



## VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Elaboración de trabajos en grupo	5,00	0
Elaboración de trabajos individuales	20,00	0
Estudio y trabajo autónomo	30,00	0
Lecturas de material complementario	5,00	0
Preparación de actividades de evaluación	10,00	0
Preparación de clases de teoría	10,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	10,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

## METODOLOGÍA DOCENTE

La docencia presencial consta semanalmente de cuatro sesiones, tres de teoría y una de práctica oral y escrita que servirá de complemento y refuerzo a las clases teóricas.

**Clases teóricas:** Sobre cada uno de los temas del programa, siguiendo el desarrollo especificado para cada uno de ellos en el temario. El profesor expondrá los contenidos esenciales y explicará la forma en que deben ser abordados por el alumno. Se realizarán ejercicios de lectura, comprensión y análisis.

**Clases prácticas:** Lectura, explicación, comentario y análisis de los textos históricos y literarios referentes a las épocas, movimientos y autores estudiados, contribuyendo así a la asimilación de las competencias antes referidas.

Otras actividades: **Tutorías** para resolver dudas que puedan surgir tanto en las clases teóricas como prácticas, así como para orientar en la realización de trabajos o actividades relacionadas con los contenidos del curso.

## EVALUACIÓN

La evaluación constará de dos partes diferenciadas (1ª y 2ª convocatoria):

1. Examen escrito individual: 80%
2. Asistencia, participación en clase y trabajo personal: 20%

La nota obtenida en la parte 2 será válida para ambas convocatorias.



El examen escrito constará de dos partes:

- 1) - Preguntas de desarrollo y reflexión crítica acerca de los temas, obras y autores explicados en clase.
- 2) - Control de lecturas: preguntas sobre los libros de lectura obligatoria.

**Criterios de evaluación:**

**Teoría:** Conocimiento de los principales acontecimientos históricos, conceptos culturales y movimientos y autores y obras de la literatura portuguesa de los siglos XIX y XX.

**Prácticas:**

- Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura estudiada en su lengua original, a medida que las competencias comunicativas lo permitan.
- Capacidad para desarrollar por escrito una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la historia, cultura y literatura estudiadas.
- Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua portuguesa.

**NOTA IMPORTANTE:** Los alumnos pueden contestar al examen escrito en portugués, valenciano o castellano. Sin embargo, los alumnos que contesten en portugués, **siempre y cuando su nota sea superior a 5**, optan a una bonificación de **0,5 puntos**.

Lecturas de carácter obligatorio:

Tema 3

- Almeida Garrett, João Baptista de. *Frei Luis de Sousa*, Lisboa, Imprensa Nacional Casa da Moeda, (s./d.).

Tema 4

- Saramago, José. *Memorial do Convento*, Lisboa, Caminho, 1994.

Tema 5

- Castelo Branco, Camilo. *Amor de Perdição*, Lisboa, Sistema Solar, 2012.

## REFERENCIAS

### Básicas

- Garrett, Almeida, (s/d). *Frei Luis de Sousa*, Lisboa, Imprensa Nacional Casa da Moeda.





- Barreto, Luis Filipe, (1983). Descobrimentos e renascimento. Formas de ser e pensar nos séculos XV e XVI, Lisboa, Imprensa Nacional Casa da Moeda.
- Costa, Horácio, (1997). José Saramago: o período formativo, Lisboa, Editorial Caminho.
- Dias, Jorge, (1995). O essencial sobre os elementos fundamentais da cultura portuguesa, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- Saraiva, José Hermano, (1998). História concisa de Portugal, Sintra, Europa-América.
- Saraiva, António José y Lopes, Óscar,(s/d). História da Literatura Portuguesa, Porto, Porto Editora.
- Saramago, José, (1994). Memorial do Convento, Lisboa, Caminho.
- Sérgio, António, (1985). Breve interpretação da história de Portugal, Lisboa, Livraria Sá da Costa.
- Silva Dias, José Sebastião, (1973). Os descobrimentos e a problemática cultural do século XVI, Lisboa, Editorial Presença.
- Botelho, Afonso, (1990). Da saudade ao saudosismo. Lisboa, Instituto de cultura e língua portuguesa, Ministério da Educação.
- Sousa, Antónia, (2000). O império acabou. E agora? Diálogos com Agostinho da Silva, Lisboa, Notícias.
- Castelo Branco, Camilo, (2012). Amor de Perdição, Lisboa, Sistema Solar.
- Page, Martin, (2009). A Primeira aldeia global. Como Portugal mudou o mundo, Alfragide, Casa das Letras.
- Pascoaes, Teixeira de, (1993). Arte de Ser Português, Lisboa, Assírio & Alvim.

### **Complementarias**

- Barata, José Oliveira, (1991). História do teatro português, Lisboa, Universidade Aberta.
- Seixo, Maria Alzira, (1987). O essencial sobre José Saramago, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- Hatton, Barry, (2011). Os Portugueses, Lisboa, Clube do Autor.
- Costa Santos, António, (2009). 10 Razões para amar e odiar Portugal, Lisboa, Guerra & Paz.
- Reis, Carlos, (2001). O Conhecimento da Literatura - Introdução aos Estudos Literários, Coimbra, Almedina.
- Sucena, Eduardo, (2008). Lisboa, o Fado e os Fadistas, Lisboa, Vega.